

般供应条款

1 般说明

以下一般供应条款在C.Matic的所有商业惯例中均被视为有效并适用，可作为C.Matic制造或销售的所有产品的参考。这些一般条款构成由C.Matic签订的每份合同的法律依据，除非在特定订单或协议中明确以书面形式对其放弃。

这些条款优先于客户的任何购买条款并构成C.Matic服务于客户的供应合同的重要组成部分。

因此，即使客户未明确确认，以下列出的一般供应条款也与所有合同和已执行的所有订单相关。

这些一般供应条款，在任何情况下均被视为由客户自动接受，因此，在 C.Matic 的产品首次提供给客户时，订单组成部分将于任何情况下在C.Matic 的指令下执行。

2 合同适用范围

以下是由C.Matic签订的合同的组成部分：

- a) 这些一般供应条款在任何情况下均被视为适用的，无论客户是否明确书面接受。
- b) C.Matic以任何身份发送给客户的所有技术文件、研究、报告。
- c) 订单确认
- d) 交货单
- e) 发票

由C.Matic在供应执行之前或期间使用或发送的广告文件、销售手册、样本、目录、价目表以及任何其他内容将不予考虑，除非以书面形式明确同意合同的基本内容。

3 订单与合同的正式化

C.Matic的任何报价均由C.Matic制订并对其不具约束力，直至 (i) C.Matic根据此处所述之所有条款与条件实际收到客户的书面订单，以及 (ii) C.Matic在其总部书面接受该订单。

订单是指任何包含要进行的供应的标识详情的文件，例如数量、产品类型和价格。在C.Matic通过任何书面方式（传真、电邮，等等）明确接受的情况下，或在执行向客户的第一次供货时，订单均应被视为最终合同。

供货的执行是指以下第7.2点中提供给客户的材料。

即使在报价、从客户方收到的订单和从C.Matic发送的订单确认之间存在差异，合同在任何情况下都被视为已为购买方建立并最终确认。

C.Matic可随时自行决定不接受客户的订单，或在事先充分通知的情况下中断或暂停已计划订单的执。

3.1 已关闭订单

已关闭订单是指订单中的产品数量、价格、交货方式与时间表均已明确标识。

3.2 总括或计划订单

“总括”订单是指已确定产品类型和单价的订单，一般来讲，标明在C.Matic和客户之间明确表示并同意的时间周期内由客户估算的可消耗的产品数量。C.Matic与客户将确定客户在商定的时间范围内不可撤销地采购的数量，以获得固定价格。如供应商在固定期限内未达到商定的销售量，则C.Matic应修改产品价格。

任何情况下，C.Matic的责任仅限于所商定的数量，或者假如包括一个最小和最大数量，C.Matic的责任则限于最小数量。

相较于C.Matic已明确接受的，C.Matic无需保证提供更多数量的产品或遵守更为艰难的交货时间。

如客户要求修改任何订单的内容，C.Matic无义务满足该要求，但会竭尽全力满足客户的要求。如被接受，C.Matic应被允许修改产品价格。

为此，C.Matic应向客户通告产品的价格差异；该变更应被视为在客户明确接受情况下的申请或从C.Matic在通告后首次交付产品起就被视为“有效”。

3.3 订单变更

由客户提出的任何更改合同的要求均应经由C.Matic明确接受。在未经C.Matic明确表示接受的情况下，先前同意的合同条件将被视为不变，在任何情况下均应遵守这些一般供应条款的适用性。

3.4 已关闭订单的取消或总括订单最小数量之下的减少

任何情况下，除非不可抗力，客户均不可取消已关闭订单或减少任何类型订单的最小数量。

如客户意欲向这个方向进行，则必须以书面形式将其请求通知于C.Matic，后者在随后的30天之内可接受或拒绝客户所提出的请求，或向其指明接纳所需的费用。

否则，客户将被要求按照商定内容或总括订单中注明或商定的最大数量收货并付款。

根据合同，在取消或减少至未结或总括订单最小数量之下的费用指示中，C.Matic可能会考虑原材料和备件采购、设备以及特定其它工具、研究和设计成本所产生的所有费用，以及在任何情况下由于任何原因对C.Matic具有经济意义的所有成本和/或直接与间接后果。

C.Matic可最终保留由于任何其它原因而应收取的以及从客户那里已收的任何款项。

4 与订单相关的准备工作和/或辅助工作

4.1 设计与要求

客户与C.Matic在订单执行之前或执行过程中以任何身份交换的所有文件、设计、估算、技术报告、评估、报价、分析以及任何情况下的任何信息与文件，均被视为仅针对其意向的特定用途而发送，无涉及所有权或使用权转让的传输。

接收者在任何情况下都不得将接收到的内容用于其它目的。

客户与C.Matic将相互维护所交换文档的所有产权，包括知识产权。客户与C.Matic遵照以下第6点中的协商，均被视为对所交换文件的存在与内容持有最严格的机密性和保密性。

假如使用的用途为未经许可的用途或是为交换材料而计划的用途，受害方有权要求对损失进行赔偿。任何情况下，客户均承认以任何身份从C.Matic接收到的内容的专有所有权，并且该内容构成C.Matic的专有技术。

4.2 样品退还

C.Matic发送给客户的所有样品、样件、预系列产品或半成品或任何情况下的人工制品均属且依然为C.Matic 所有，客户只可将其用于与C.Matic订立的合同中规定的目的。客户将对其所接收信息的负责保管并承诺将在合同终止后或在C.Matic明确提出要求后的15天内退还所有收到的材料。

未经事先书面同意之前，客户应在最严格的机密性与保密性中使用所接收的内容并不得以任何方式对其进行利用，甚至直接或间接地测试任何从C.Matic获得的内容。

如有任何样品或模型展示或交付于客户，客户承认此类样品或模型仅用于说明商品的一般类型和质量，且并不代表商品必须与样品或模型相符合。

如违反本条款，C.Matic 可能会中断供应并要求赔偿损失。

4.3 设备保养

除非另有书面协议，否则为客户生产产品所必需的设备，即使磨损也被视为为C.Matic的专有所有权。用于生产的工具将由C.Matic或由其指示的公司设计，并将考虑到C.Matic通常使用的工作方法、系统和设备。

C.Matic可能会要求客户分担上述费用。该费用即使可能没有明确注明，但包括在所交付产品的价格中。即使在这种情况下，生产所需的工具将保留在C.Matic 的专有所有权下，不含任何关于保障客户的使用权或所有权方面的分担，即使只是知识或专有技术产权。

除非另有书面协议，C.Matic 可自由使用设备以及一般情况下的任何工作工具，即使为客户意向之外的产品以及专门为客户创建的产品。

5 订购产品的特性与条件

5.1 产品使用

C.Matic承诺根据与客户商定的（特殊产品）或目录中所指定（标准产品）的技术规格生产产品。在这方面，产品还将符合欧盟现行的安全规则。客户将对产品的使用承担全部责任。

产品必须完全按照目录中规定的用途或与C.Matic进行书面协商而使用。

C.Matic对于任何未经授权的、不正确的或以其它不同于C.Matic目录中的参考规定以及不同于C.Matic书面授权的方式对产品的使用而造成的后果不承担任何责任。

假如客户必须以协商之外的方式使用产品，则必须向C.Matic 提供其特定信息。

C.Matic ，在收到申请后，将有30天的时间来确认是否愿意满足客户的请求，并提供一份关于时间表和新价格的指示；客户应书面确认对C.Matic的通告的接收。

除非事先同意或在任何情况下都知会C.Matic，否则所提供的产品可能无法存放于存储材料的地方，包括可能会引起爆炸、污染或是易燃的材料，或是被放置于湿度或温度水平与所交付产品类型不符的房间中。

客户接受，以此放弃提出任何索赔或投诉的权利，由C.Matic注明的数量始终被视为 $\pm 5\%$ 的容差。

客户承诺在任何情况下均接受产品的部分供应。

5.2 产品包装

C.Matic应按照其标准并遵循有关安全的现行法规提供产品包装。

客户通过发送订单明确声明知晓并已接受C.Matic使用的包装类型并认可上述“标准”适宜于其运输、搬运、存放和存储的要求；所有活动将由客户负责维护并承担费用。

客户将对产品的正确存放和存储承担全部责任，所进行的活动必须以对所提供产品的技术与功能特性的正确保存所允许的方式执行。如使用与C.Matic所使用的包装有所不同的包装，或以不符合产品特性的方式对产品进行存放、储存或处理，则C.Matic不承担任何责任。

5.3 产品相关信息的传输

客户承诺使其购买者了解产品的技术-功能特性。

6 知识产权与保密条款

6.1 知识产权与技术知识

C.Matic 是与产品相关的任何信息、数据、设计、特性、流程、化学成分、功能特性以及任何元素的权利的唯一所有者。这些权利的所有权即使在产品交付后仍将保留。任何情况下，供应合同的执行均不构成工业产权的转让或与C.Matic的产品和/或生产流程相关的专业知识的使用许可，C.Matic作为上述权利的所有者，即使在交货后，也保留出于任何目的以任何方式对产品执行验证、测试或实验的结果的使用权。

6.2 保密条款

客户在供应关系期间以及在其结束后的5年内，将被严格要求遵守所有内容的机密性与保密性，在执行和准备合同的同时，将被知会(文件、数据、特性、元素、技术信息、价格、设计、图形、报告、轮廓、注释，等等)。

客户承诺对从C.Matic收到的材料进行妥善保管并遵守最严格的保密性，就如收到的或交换的为其专属财产一般。

C.Matic与客户必须仅允许参与供应执行的人员访问数据、文件及所收到的材料。

客户明确声明遵守现行法规所规定的尊重隐私的程序。

如有所需，C.Matic和客户将任命一名负责管理可能传输的任何敏感数据的人员，并将其姓名通知对。

保密性和机密性的义务不适宜以下情况：

- 合同订立时已知晓的公共领域的信息以及任何情况下均已知晓的信息。

- 合同订立之前已拥有的信息。
- 司法机构或公共机构一般要求具有公开义务的信息。

对此条款的任何违反行为将使C.Matic有权要求赔偿损失和/或合同终止。

6.3 防伪保障

假如产品是定制的或是按照客户提供的指示与信息生产的，则客户应独自承担与工业产权及其第三方权利、甚至是与生产流程相关的任何侵权行为的责任，并承诺使C.Matic 不受任何直接或间接后果的影响，这些后果可能会直接或间接地影响C.Matic或第三方对信息或对产品本身在任何形式上的可用性。客户最终将直接承担或在任何情况下向 C.Matic保障所有费用的直接与间接赔偿，包括法律援助以及其它任何职业原因，甚至是技术上的，包括任何因违反本条款规定的义务而针对C.Matic或由C.Matic提起法律或法外处分或调解时由其指派的专业人士的费用。

7 产品的交付、运输、验证和验收

7.1 交货期限

C.Matic 将竭尽全力遵守与客户商定的交货期限。

然而，在任何情况下，交货日期均不得视为强制性要求并对订单的正确执行不具有约束力。在产品的交货期限未能遵守的情况下，客户明确放弃以任何身份提出索赔或以任何方式要求赔偿的权利。

如上所述，所有交货期限都是大致的，并且C.Matic 对于任何延迟引起的任何类型的损失不承担责任。

当变更极为重要时，C.Matic 保留以任何意义向客户通告任何交货期限的变更的权利。客户可要求C.Matic尽最大努力改善交货状态，但在任何情况下都不可拒绝为产品付款。

C.Matic保留在未付款的情况下无限期中断产品交付的权利。同样，在任何未曾履行的情况下，C.Matic 可能将保留给客户的如有存在的产品专有权视为终止且不复存在。

7.2 交货期限(工厂交货)

除非另有协议，否则产品的交付将以“工厂交货”方式进行并被视为在承运人或货运代理使用的车辆上进行货物装载的日期和时间中执行，或在任何情况下，来自C.Matic所提供的货物可用性的信息。

从上述日期开始，与产品有关的所有权利和责任将被转移至客户，即使产品主体实际上仍存放于C.Matic 的厂房中。

在收到货物可用性通知的5天内，客户将被要求直接或间接地收取产品。假如收货期限较上述期限而延迟，C.Matic将向客户收取存储、存放和处理货物所需的所有费用及支出。

因此，C.Matic将开具在产品收取之前就应支付的相应发票，并在任何情况下均按第10.1点中列出的条款进行。

一旦收到货物可交付通知的10天后，C.Matic可全权酌情，决定客户有义务支付上述费用，将产品出售给第三方，由客户支付费用销毁产品或对其重复使用，并向客户收取所有后续费用。由于该原因所开

具的发票被视为需要立即付款的发票。同样，如未按照上述期限进行收货，C.Matic可认为如有授予客户的任何专有权已终止，即使与客户续签的合同中有所参考。

C.Matic应及时将“准备交付货物”通知发送给客户或运送者。客户，或由客户负责的运送者，应在从C.Matic方收到的“准备交付货物”通知中指定的日期和时间内收取产品。如未按照“准备交付货物”通知中规定的协议收货，客户应承担由C.Matic出于上述原因（存储、保险、处理、存放、空间使用，等等）而产生的任何支出或费用。

7.3 运输、海关费用、保险

除非订单中另有明确规定，否则运输将始终由客户自行承担并应由客户承担费用，如有必要，则应由其承担全部责任，并在运输过程中为产品投保。

如由C.Matic负责将产品运送到目的地，风险转移则会发生于将产品运送至第一个货运代理或第一个运输商时。

除非另有协议，否则客户应始终承担海关费用、运费以及在目的地存储的费用，并在适当情况下继续履行运输、装载、卸载和清关程序，无论客户选择以何种运输方式。

客户应向C.Matic提供产品海关清关及其收据的证明。

然而，无论所商定的交货方式如何，C.Matic都将无需为产品投保。

7.4 交付产品的数量与类型的检查

客户应通过自己的人员检查产品的数量及重量、产品与订单条款的一致性；该检查将在交货后立即由客户承担费用并由其承担全部责任。

与产品明显缺陷有关的任何争议或保留，应立即在托运单、公路货物运单、路单或运输单据上注明。托运单、路单或运输单的副本以及相应的保留或争议应发送给C.Matic参考，无论如何，C.Matic对于任何短缺都将不承担责任，也不对客户的保留承担责任，除非在C.Matic的工厂中交付产品时已证明属于保留状态的缺陷已存在。如在托运单、公路货物运单、路单或运输单据上未有注明的保留，从类型和数量角度来看，产品将被视为被最终接受，出于此原因，客户明确表达不可撤销地放弃在任何地点以任何性质所要求的权利。

7.5 与存在缺陷相关的争议

C.Matic必须交付无缺陷且与订单相符的产品。

产品质量应被视为客户所熟知的C.Matic的“标准”。

如产品中存在缺陷，客户应在自交货之日起10个日历日之内处以没收之处罚，对所提供的产品提出异议，同时向C.Matic发送一份相宜的书面通告，其中包含缺陷或故障列表、所识别物品的数量、执行检查的方法、批号以及任何有用的证据，以使C.Matic能够准确识别有争议的产品。

如C.Matic要求，客户应退还还有争议的产品，并由客户承担并承担费用。

C.Matic在不构成任何责任确认的情况下，可自行决定对产品进行修理，然后将其发回给客户。在这种情况下，C.Matic将承担运输费用。

如C.Matic无法识别存在争议的缺陷或故障，可邀请客户到自己的工厂中共同评估其调查结果，然后将产品自费退还给客户。

然而，C.Matic可在不构成任何责任确认的情况下，自行决定继续更换有争议的产品，并向客户发送新产品。

客户在任何情况下均不得中断对产品的付款，即使出现完全或部分地争议，同样，即使在所供应货物的全部或部分地争议情况下，客户也不得因C.Matic的任何原因而中段付款。

客户不可因任何原因自主执行或由第三方执行对产品的处理或干预。在那种情况下，产品将不再得到保障，此外，这意味着客户不可撤销地放弃在任何地点要求C.Matic承担任何责任的权力。

如客户在存在明显缺陷或故障的情况下决定不将其告知C.Matic并使用、组装或销售产品，则将失去任何更换或维修产品的权利。

同样，C.Matic根据以下第7.6点所提供的保修也将被视为终止。

在任何情况下，除非有C.Matic发出的相反指示，否则客户应对争议产品的拆卸、储存、处置活动和成本以及新组件的组装活动和成本承担全部责任，将由C.Matic对产品进行返工或重新发送给客户。

任何投诉或争议均不对客户所应承担的对于C.Matic任何义务的履行形成免除，无论该义务订立的原因是什么。

7.6 保修-期限

除非另有协议，否则C.Matic对所供应产品的保修期限不超过十二个月。保修期被视为从“准备交付货物”做出通知或工厂交货之日开始。

保修应在对产品正确使用并且产品中所识别的缺陷故障也不能间接或部分归因于客户或最终用户的情况下有效，或在对产品不一致或未经授权使用的情况下。

7.7 验收

从产品交付起10天期限内并在无争议的情况下，所提供的产品将被视为最终接受，并且客户将失去提出任何索赔、抗议或要求的可能性。

任何情况下，验收之后C.Matic均不被要求更换或修理所提供的产品，也不承担任何费用或支出，即使是通过损害赔偿的方式。

8 逆境条款及不可抗力原因

8.1 产品价格更改条件

即使接受订单并签订合同，C.Matic仍可能更改产品的价格。C.Matic应以书面形式通知客户新价格并注明需要进行更改的原因。新价格将从通告后的首次交货起对客户具有约束力，或者无论如何，从发送给客户通告起经过10个日历日之后。

如发生使订单执行尤其艰难的特殊情况，C.Matic可在客户无法索赔的情况下随时终止或撤消合同、取消订单或交付程序，并且该权利应被视为对任何报销或赔偿的不可撤销的放弃。

8.2 不可抗力原因

C.Matic可在任何不可抗力的情况下中断其供应义务，并且无论如何都将终止与客户的合同承诺。如C.Matic意欲调用该权利，必须立即以书面形式通知客户，注明对不可抗力的原因的调用，并在如有可能的情况下注明所应承担的合同义务的预期中断时间。如中断原因持续了90个工作日以上，则客户可在遵守承诺的前提下暂时从其它供应商处购买所需产品，不可抗力原因一旦消除后，应从C.Matic处重购产品。

C.Matic承诺以书面形式向客户通告不可抗力原因的终止，并注明在不可抗力事件后首次交货的日期。客户必须接受这些交货。如不可抗力事件延长至超过90天，C.Matic 将与客户会面评估终止供应合同的可能性。

任何情况下，客户均应在C.Matic处收取所有存储于C.Matic的产品，并支付半成品、原材料、纸张以及C.Matic为实施供应而专门购买或生产的任何物品的成本。如执行变得尤其艰难且无可能性，C.Matic 也可在所有情况下调用不可抗力。以下情况均构成不可抗力，以指示性但非全面的清单形式表示：

- 自然灾害（地震、火灾、洪水、风暴，等）。
- 武装冲突、战争、争端、攻击、起义、恐怖行为。
- 工会或劳工冲突或纠纷、停工、一般罢工或行业罢工或是C.Matic或C.Matic下属工厂的罢工。
- 工会冲突或纠纷、一般性的或行业性的，或是与C.Matic的C.Matic下属工厂有关的工厂罢工或停工，运输、服务公司、货运代理、一般邮局或任何情况下与生产过程参与相关的人员的罢工。
- 一般而言下的司法、政府或公共机构的命令。
- 一般而言下由卫生或公共当局施加的禁止进口、禁运、禁止生产的规定。
- 工作中的事故、癫痫发作、机器故障、爆炸、电源不足以及任何可能限制或排除生产可能性的事件。
- 原材料的短缺或成本过高。

如客户意欲调用不可抗力事件，则必须立即知会C.Matic。

在这种情况下，客户还应向C.Matic指明产品收取的方法，以及可能与客户商定的其它收货地点，在这种情况下，需承担C.Matic注明的更高费用。

客户不可在任何情况下调用不可抗力原因来中断对供应的付款。

9 价格的定义

由C.Matic注明的价格应被视为扣除产品的税金、税率和关税后的价格。除非另有协议，否则价格在任何情况下均应被视为“出厂价”。除非另有约定，否则价格始终以欧元表示。

10 付款方式

10.1 付款期限

除非另有协议，否则供应付款应在C.Matic所在地进行，无论任何争议，均应预先收到备用单据或发票

。C.Matic可自行决定分配所收到的付款，并将其信息提供给客户。

如提早付款，C.Matic无需同意任何折扣。

10.2 付款延迟

在不违反本合同规定的情况下，如在第10.1点规定的期限内未付款，则应向C.Matic支付利息，金额为意大利第231/2002号法令中确定的利率。

C.Matic被授权按照在此点中罗列的方法开具利息发票并将其发送至客户。

发票还将包括C.Matic为该活动而产生的费用。客户必须遵照程序立即进行付款。如开具了利息和/或付款延迟费用的发票，C.Matic可全权酌情决定将客户随后支付的所有款项用于清算发票中的利息和费用并且仅针对任何剩余金额进行清算，支付所供应的产品。

在未付款的情况下，C.Matic也可暂停产品的交付，拒绝进一步交货的请求和/或认为合同已终止，并拒绝任何产品订单后续进展的承诺。

同样，如在付款日期之前即使仅有一笔供应仍未付款，C.Matic均可认为该产品如有存在的任何“专有权”不再适用。任何情况下，根据本条开具的发票应由客户在收取产品之前支付。

10.3 客户财务或公司状况的变化

任何可能导致对客户的偿付能力、支付或收取所提供产品的愿望或可能性发生怀疑的事件或行为均可能被视为C.Matic暂停产品供应的原因。在这种情况下，C.Matic必须向客户发送特定的通告。自收到上述通告起，客户对C.Matic的所有债务均应被视为立即应付款以及所有可收回款项，并且这是与客户达成任何相反协议的克减。C.Matic也将有权从客户的仓库或工厂收回已提供但未付款的产品。客户特此授权C.Matic向司法机关提出请求，并在紧急情况中获取所需的任何措施。

自本段所述之通告发送之日起，客户将被要求不可撤销地预先支付为产品的后续供应所要求的任何款项，即使已被C.Matic接受，也是对现有两个订单的克减，并且C.Matic和客户之间达成的任何供货条件，即使已达成协议并存在，在任何情况下均应尊重C.Matic暂停交货和终止现有合同的权利。

如客户处于破产程序中（与债权人的安排、接管、破产、强制清算、特别行政、债务重组协议，等等），C.Matic可遵守有关追回欠款的特定规定，中断进一步的供应，将合同视为已终止并撤销该产品如有存在的任何专有权。客户必须将C.Matic通告任何有关其公司结构或管理-行政组织的重大变更，或通过初步协议的方式将其公司或分支机构的销售或租赁契据的签署做出通告。C.Matic在评估了信息或自动获取信息后，可能会向客户通告其不意欲继续保持关系的意图，同时中断对已接受订单的执行。在这种情况下，C.Matic的所有账款应被理解为立即到期，并应撤销该产品如有存在的专有权。

C.Matic可在任何情况下均可通过更大的损失赔偿，保留直至那时的预付款或任何已收取的款项。

10.4 客户欠款

未经C.Matic同意，即使在C.Matic承认有争议的情况下，客户也不得出于任何原因开具借方票据或贷方发票，即使已确定是由于该原因或在任何情况下均由C.Matic收取的款项，后者未明确书面承认为其债务人。任何情况下，除非获得书面授权，否则客户不得以任何理由抵销或保留应付给C.Matic的款项，以抵销其声称或确定的欠款；在这种情况下，C.Matic可能会要求支付未付款项或延迟付款的利息，并中断随后的供应。

10.5 所有权保留

产品随附C.Matic的“所有权保留”程式与保障而提供，因此直至客户以任何原因对C.Matic履行一切义务之前，该产品将仍为C.Matic的财产。

客户应采取一切必要措施保护和维持“所有权保留”的权力并对产品本身可能产生的任何后果负责。“所有权保留”并不意味着对第7.2和7.3点所提出的有关产品本身运输和保管的风险与责任转移的克减。

客户必须采取一切有用的措施，以免将C.Matic的产品与C.Matic的其它一种可能相似的产品混淆，并且必须将产品存放在分隔适当且易于识别的空间中。

客户必须告知其自身客户，特别是在代表第三方进行处理的情况下，有利于C.Matic的“所有权保留”保障的存在且明确授权后者，如未付款或该客户要求接受破产程序的请求，与债权人或类似人士进行安排，即使通过紧急司法措施也可追回，并由客户承担产品已提供但尚未全额付款的费用。同样，客户必须同意和平收取C.Matic产品的要求，除非客户已履行与C.Matic的所有义务并出于对C.Matic的任何原因已支付所有债务。

11 责任

11.1 C.Matic的责任定义

C.Matic将对产品的正确生产和对订单中提供的特性的遵守而负责。产品将按照欧盟现行法规生产。客户有责任及时通告意大利国家领土以外的或与产品生产或包装有关的任何特定法规或行政规定。

C.Matic对由于以下原因引起的产品缺陷概不负责：

- 由客户或客户指定的第三方提供的材料。
- 由客户或客户指定的第三方执行这些活动时出现的设计或企划错误。
- 使用由客户或由客户指派的第三方指定或提供的设备。
- 未经C.Matic书面同意对产品进行的处理、操作、改造、表面处理或加工。
- 不合规、不允许、异常、非典型或特定的用途。
- 存储、运输、保存或处理不善。
- 产品的正常磨损或由于与客户或第三方有关的事件而引起的产品退化。
- 在产品本身的维护、保存或使用方面，未遵守C.Matic的叮嘱、指示或建议。

11.2 责任范围

除下文所述之外，C.Matic的责任在任何情况下均仅限于由C.Matic认可的产品故障或缺陷而对客户的物品或人身造成的直接损害或由其本身使用而造成的损害。不包含任何关于间接损害、形象损失、收入损失、利润损失、成本、业务或盈利的损失、停产费用，即使是第三方的或是在任何情况下均由于产品缺陷而间接造成的后果的责任，即使是被C.Matic认可的缺陷。同样，一旦产品被自行组装、出售或与客户的产品一同组装、出售，C.Matic对产品可能对第三方造成的损害概不负责。

在任何情况下，C.Matic均不对产品目录中所列性能的不足承担责任。客户在产品被交付后，将不可撤销地放弃对C.Matic采取行动的权利，而对C.Matic的责任范围以外的任何其它索赔，其延伸范围仅限于本段中所述之情况。同样，在对第三方任何财产权的侵犯情况下，C.Matic也不承担任何责任，除非客户可通过C.Matic证明其专利或产权的知识的存在。

任何情况下，C.Matic的责任范围应被理解为依据所提供产品的价值而固定，并被C.Matic认为有缺陷。通过向客户提供相同类型和相同技术特性的替代产品，C.Matic可免除任何责任。任何情况下，在交货或收到产品可用性的确认后，客户放弃提出除本文所述之外的任何其它或额为索赔的权利，同时应被视为客户不可撤销地放弃要求任何性质下的损害赔偿或索赔的权利。

12 司法权

产品供应以及因执行合同而产生的任何后果，或在任何情况下与合同和/或订单的订立相关的任何事实，无论如何都将强制性交与意大利司法机构以及意大利现行法律，排除外国司法机构或法规的有效性与适用性。

即使是外国私法机构，C.Matic可单方面酌情决定其适用性，以保护其信用权或供应后的信用权。

13 针对纠纷的司法法庭

C.Matic及其客户承诺尽最大努力，友好解决双方之间与产品供应相关或由产品供应引起的任何纠纷。任何情况下，任何与当事人之间关系有关的纠纷，或与产品供应或合同中甚至是部分的解说与执行有关的，或由其引起的任何其它原因及后果在客户与C.Matic之间产生的纠纷，除非C.Matic根据上一段所述的权利做出不同的决定，均应被视为蒙扎法院的专属与强制性司法权及责任。

如由此引起任何诉讼，C.Matic有权追回C.Matic因强制执行C.Matic的任何权利所产生的所有合理的律师费、成本及费用。